

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

* * *

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 124, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/97/ M-94-2251

Lēmums

Rīga

1997.gada 25.augustā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,
ApP sēdes locekļi - S.Drozdovska un N.Vedernikovs,
ApP sekretāre - I.Liepa

1997.gada 1.augustā izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7.panta ceturto daļu, 1997.gada 6.maijā patentu pilnvarotā N.Dolgicere iesniegusi pieteicēja - firmas LA PAZ SIGARENFABRIEKEN B.V. (Nīderlande) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1997.gada 6.marta lēmumu par preču zīmes LA PAZ (pieteik. Nr. M-94-2251; pieteik. datums 25.10.1994; 34. kl. - tabaka; smēķēšanas piederumi; sērkociņi) reģistrācijas atteikumu.

ApP sēdē piedalījās preču zīmes īpašnieka firmas LA PAZ SIGARENFABRIEKEN B.V. pārstāve - patentu pilnvarotā N.Dolgicere un LPV pārstāve - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas eksperte M.Egle, kas veikusi minētā pieteikuma ekspertīzi.

I. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. LPV 1997.gada 6.marta lēmums atteikt preču zīmes LA PAZ (pieteik. Nr. M-94-2251) reģistrāciju motivēts ar to, ka apzīmējums LA PAZ ir ģeogrāfisks nosaukums un līdz ar to šis apzīmējums LA PAZ var maldināt patērētājus attiecībā uz preču izcelsmes vietu (LPZ 2.panta pirmās daļas 7.punkts un 2.panta otrā daļa), jo LA PAZ ir Bolīvijas galvaspilsētas nosaukums angļu, franču, vācu valodās (latviešu valodā - Lapasa), bet preču zīmes pieteicējs ir no Nīderlandes.

2. Kā apstiprinājumu tam, ka apzīmējums LA PAZ ir pazīstams Latvijas patērētājiem un līdz ar to var maldināt attiecīgo preču pircējus un/vai patērētājus par šo preču izcelsmi, ApP sēdes gaitā eksperte minēja šādus faktus:

2.1. nosaukums LA PAZ ir minēts visās Latvijā sastopamajās ģeogrāfiska rakstura enciklopēdijās latviešu valodā, kur aiz latviskās šī vārda rakstības - Lapasa - tūdaļ iekavās seko šī nosaukuma rakstība oriģinālvalodā - LA PAZ;

2.2. tieši Lapasā tabaku neaudzē, taču ziņas par to, ka Bolīvijā ir attīstīta tabakas rūpniecība, ir atrodamas Latvijā populārāajā ģeogrāfijas vārdnīcā 'PASAULES ZEMES UN TAUTAS' (R., Zvaigzne, 1978); līdz ar to nav izslēgta iespēja, ka šīnī valstī ražotie tabakas izstrādājumi nokļūst Latvijas tirgū un nonāk sadursmē ar Nīderlandē ražotajiem tabakas izstrādājumiem;

2.3. veicot meklējumus preču zīmju starptautiskās reģistrācijas datu bāzē ROMARIN, tika konstatēts, ka Latvija nav vienīgā valsts, kura atteikusi vārdiskās preču zīmes LA PAZ reģistrāciju; šī reģistrācija atteikta arī Francijā, Austrijā, Vācijā, Šveicē, Ungārijā, Portugālē u.c. valstīs.

3. Apelācijas iesniedzējs pamato savu nepieņemšanu LPV lēmumam šādi:

3.1. tā kā preču zīme jāreģistrē Latvijā, tad nav jādod priekšroka Bolīvijas galvaspilsētas rakstībai svešvalodās (vācu, angļu vai franču), bet gan jāievēro latviešu valodā pastāvošā rakstība - Lapasa;

3.2. šinī lietā nav jāņem vērā ekspertīzes lēmumā minētais arguments, ka Bolīvija ir pazīstama kā tabakas izstrādājumu piegādātājs, jo šeit tiek pieļauta jēdzienu sajaukšana - galvaspilsētas LA PAZ vietā tiek minēts Bolīvijas valsts nosaukums;

3.3. pieteiktā zīme LA PAZ ir noteicošā sastāvdaļa firmas - pieteicēja nosaukumā LA PAZ SIGARENFABRIEKEN B.V. Atbilstoši Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 8.pantam visās Savienības dalībvalstīs firmu nosaukumi tiek aizsargāti bez obligātas reģistrācijas. Tā kā preču zīme LA PAZ atkārtoti firmas nosaukuma noteicošo sastāvdaļu, jāuzskata, ka pieteicēja tiesības izmantot preču zīmi LA PAZ jau paredzētas minētajā Parīzes konvencijas pantā;

3.4. firmas LA PAZ SIGARENFABRIEKEN B.V. ražotie ar preču zīmi LA PAZ marķētie cigāri pasaulē nopērkami jau apmēram 200 gadus; tie ir ļoti dārgi cigāri (viena kastīte maksā apm. USD 120), kurus pārdod, piem., lidostās beznodokļu (*DUTY FREE*) zonās;

3.5. LA PAZ nav tikai Bolīvijas galvaspilsētas nosaukums. Tulkojumā no spāņu valodas 'la paz' nozīmē 'miers'.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Zīme LA PAZ (pieteik. Nr. M-94-2251) pieteikta kā vārdiska preču zīme.

2. Apzīmējums LA PAZ atkārtoti Bolīvijas galvaspilsētas Lapasas nosaukumu angļu, vācu, franču valodās. Saskaņā ar LPZ 2. panta otrās daļas noteikumiem, ģeogrāfiskie nosaukumi, atsevišķi ņemot, nav reģistrējami (tie 'var ietilpt zīmē kā neaizsargājami elementi').

Tāpēc LPV lēmuma atsaukšanās uz LPZ 2.panta otro daļu formāli atzīstama par pareizu.

3. Tomēr LPV lēmumā minētais pieņēmums, ka apzīmējums LA PAZ var maldināt patērētājus par preču, attiecībā uz kurām tas pieteikts, izcelsmi (saistību ar Bolīviju), nav uzskatāms par pārliecinošu, jo ApP uzskata, ka, ja arī tabakas izstrādājumu pircējs un/vai patērētājs Latvijā zinās, ka Lapasa ir Bolīvijas galvaspilsēta, tad ar lielu varbūtību var apgalvot, ka, pateicoties atšķirībām abu apzīmējumu - LA PAZ un LAPASA - rakstībā: 2 vārdi un viens vārds, apzīmējumu nobeiguma daļas -Z un -SA, Latvijas patērētājs apzīmējumu LA PAZ nesaistīs ar Bolīvijas galvaspilsētu Lapasu.

Līdz ar to var apgalvot, ka apzīmējums LA PAZ nav tik zināms Latvijas patērētājiem, lai tos maldinātu par ar šādu apzīmējumu marķētu preču izcelsmi.

4. Šai lietā nav ņemami vērā firmas LA PAZ SIGARENFABRIEKEN B.V. pārstāves argumenti, ka vārds LA PAZ aizsargājams Latvijā arī saskaņā ar Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 8.pantu. ApP uzskata, ka minētais arguments balstās uz nepareizu minētā 8.panta interpretāciju, jo no tā noteikumiem neizriet, ka firmas nosaukuma aizsardzība attiecināma arī uz firmas nosaukuma sastāvdaļām (elementiem), kas, ņemot atsevišķi, nav uztverami par firmas nosaukumu.

5. Apsverot visus izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, pieteiktās zīmes reģistrāciju var atzīt par iespējamu, jo maldinājuma varbūtība sakarā ar zīmes LA PAZ lietošanu uzskatāma par ļoti niecīgu.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2.panta otrās daļas un 2.panta pirmās daļas 7.punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. atcelt Patentu valdes 1997.gada 6.martā pieņemto lēmumu par preču zīmes LA PAZ (pieteik. Nr. M-94-2251) reģistrācijas atteikumu;

2. atzīt pieteikto preču zīmi LA PAZ (pieteik. Nr. M-94-2251) par reģistrējamu Latvijas Republikā;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes LA PAZ (pieteik. Nr. M-94-2251) reģistrāciju.

Šis lēmums stājas spēkā 10 dienu laikā no dienas, kad saskaņā ar ApP Noteikumu 59. punkta 1.apakšpunktu rakstveida lēmums nosūtīts lietas dalībniekiem.

ApP sēdes priekšsēdētāja

D.Liberte

ApP sēdes locekļi:

S.Drozdovska

N.Vedernikovs